



The Bay Club News

A Publication of The Bay Club Vacation Owners Association, Inc.



2011年夏号

理事長からの メッセージ

ベイクラブ・オーナーの皆様、
アロハ(こんにちは)!



ロバート・アイルランド

これまで、多くの皆様にザ・ベイクラブを訪れていただき、私共のここ最近の改装の結果をご覧いただいたことと思います。工事車両が去った道は開かれ、素晴らしい新たなインテリア装飾と

新しくペイントされた外装を前に、とても昨年の騒然とした様を想像だにできないことでしょう。その大きな任務にも関わらず、比較的小さな騒然のみでこの巨大な仕事を成し遂げたヒルトンチームに、改めてここに大きな感謝(マハロ!)の意を表する次第です。

「まだここを訪れていない方に言えることは、ザ・ベイクラブがこれほど素晴らしくなったことは過去になかったことでしょう。」これまで内装の改装のアップグレードに関しては、十分報告されてきましたが、さらに報告はまだあります。外装については、水周りの設備が当初の美しさに戻され、ヴィラの建物に面するゴルフコース専用のグリーンやバンカーが完全に整備されました。そしてジムに通ずる近道の橋をかけたことで、わざわざプールやカフェを通らずに済みます。また、建物周辺の植木や花壇はさらに明るく元気に配されました。4棟と5棟の間には、お子様の遊び場を設置しました。最後に先ほど述べたように、ビルの外部には新たな塗装を行いました。

そして7年間の確かなサービスを提供し続け、理事の期間が今年切れ、昨年引退した理事長であるラス・マルコススキー氏にさらに大きな感謝(マハロ)の意を表すことは、皆様の新しい理事長としての私の義務であり、特権でもあります。会計係のジム・デズモンド氏は、この会報の他の箇所でも同様に彼の賛辞を述べています。ラスのリーダーシップの功績は、リゾート全体に渡り反映されています!

大切なお知らせ: 私共ではこの秋、新たに理事会委員を一名選出する予定です。選任には皆様一人一人の参加が不可欠です。私共の規約にはオーナー様との有意義な関係が必要とされます。皆様からの迅速な返信が、追加費用などを含めた我々全ての協会への手助けとなります。

理事会委員を務める上での最高の事柄の一つは、オーナー皆様と触れ合う機会が得られることです。2003年に理事会に入会して以来、私は100回を超えるその機会を得て、そして毎回オーナー様についてより多くを学ばせていただき、質問への回答も行ない私共のクラブ運営に関しても、より多くを学ぶ機会を得ました。今後も皆様からのさまざまなご要望やご意見、アイデアの数々を引き続きお聞かせください。

最後に私の仲間である理事会会員の協会への献身に感謝の意を表します。持続的な細部へのきめ細やかな対応と、誠実な管理職務は、まさにザ・ベイクラブ・バケーション・オーナー協会の繁栄には不可欠です。

ロバート・アイルランド
理事長



名残惜しい別れ

マハロ (ありがとう)、
ラス・マルコスキー氏!



昨年の年次オーナー会議が終わり、次期の役員選考会議が行なわれました。ラス・マルコスキー氏は7年間勤めた理事長としてのポジションを満期辞任、それに変わりロバート・ア

ラス・マルコスキー

イルランド氏が満場一致で後任として選出されました。残った委員やオーナー様と共に、マルコスキー氏が理事長として全うした貢献の数々に対し、感謝の意を表したいと思います。

理事長であるラスは、理事会とヒルトン・グランド・バケーションズとの間で橋渡しとして粘り強く貢献しました。彼の任務はオーナーの皆様と頻繁に接する機会をもたらしました。特にトップまで伝えたいと主張する人々にとっては、彼はまさに「ピック・カフナ(ボス)」の様な存在でした。ラスはそう求める人々に対して誰にでも常に時間を設け、そして全力を尽くしました。それが年次会議であろうとも、バーベキューの間のただの気軽な会話であろうとも、まさに仲間内で注目に値する存在でした。

彼の在職中、ザ・バイククラブには多数の変化がありました。そしてラスが去る現在では、リゾートはかつてより良い状態となっています。そしてこの改装は皆様が長年楽しんでいただけるほど、彼の最高の実績として残ることでしょう。パラダイスで我々が見た目や感じでふと気づく小さな変化の数々は、まさに注目に値する素晴らしい功績です。

彼が理事会から去ることは誠に名残惜しいことですが、ラスは任期終了まで秘書として勤める予定です。

マハロ
ジム・デズモンド
会計

レクリエーション 最新情報

皆様にアロハ!

美しいワイココアより、心をこめてアロハ!リゾートの改装は全て完了した今、皆様にバイククラブ全体



における体験をさらに強化しお楽しみいただくため、新たに拡張したアクティビティ・スケジュールをご案内できることを大変楽しみにしております。

私共のレクリエーションチームは、皆様お気に入りの人気のアクティビティの数々の中からいくつかをさらに拡張、強化し、新しくそしてユニークなハワイの文化的アクティビティを思考し実施しました。ここに次回のご訪問時に皆様にお楽しみいただけるイベントのいくつかをご紹介します。

- **ウルマイカ・ハワイアン・ローンボーリング**
日曜日 10am
- **ペトログラフ・ツアー**
火曜日 & 土曜日 9am
- **ウクレレ・レッスン**
火曜日 & 水曜日 2am
- **フラレッスン**
月曜日 10:30am & 金曜日 2:30pm
- **ウメケ・ハワイアンボールメイキング**
火曜日 3:30pm

さらに人気の毛糸のレイ(Yarn Lei)クラスを週2回(木曜日 & 日曜日)に拡大し、バイククラブのハウスキーピングの指導によるタオル・バディ(Towel Buddies)クラス(金曜日11am)にて、タオルで動物を折り上げるアートをお披露目します。フィットネス愛好家の方には、アクア・エアロピクス(Water Aerobics)クラスを週2回(月曜日 & 水曜日)に拡大し、新たにアクア・ズンバ(Aqua Zumba)クラスを同様に週2回追加しました。

そしてかつてより人気のマンデー・アイスクリーム・ナイトとフラナイト(月曜日)、マイタイ・チューズデー(火曜日)、そしてブルー・ハワイ・サースデー(木曜日)を引き続き開催します。さらに毎週恒例のイベントを強化し、新たに再オープンしたプールサイドのバイククラブ・カフェ・アンド・バーにて、水曜日

と金曜日の午後4時から6時まで、伝統的かつコンテンポラリーを特徴としたハワイアン・ライブミュージックを開催しています。

さらに我々の姉妹リゾートであるヒルトン・ワイココア・ビレッジリゾートとの交渉し、バイククラブのオーナー様には3日間の限定プールパスをご利用いただけます。通常のプールご利用と施設へのアクセス費用一日\$80の代わりにこの特別3日間パスはわずか\$150+税金でご利用いただけます。セルフ・パーキング料金無料特典も含まれます。お得な1日\$30の割引です!

これらお楽しみと興奮の全てが、皆様のザ・バイククラブへのお越しをお待ちしております。

私共一同、皆様のもうひとつの住まいにて皆様をお迎えする日を楽しみにしております。



Aloha Aina! (愛しいこの大地)

ディブ・クリステンセンとジム・デズモンドからの
環境に優しくする秘訣

ハワイで全ての電気は本土の2%とは対照的に、78%は輸入された石油によってまかなわれていることをご存知ですか?光熱費はバイククラブ・オーナー様の年間管理費の中で3番目に大きな要素を占めています。ハワイ州では現在、地熱、風力、潮の干満などの代替エネルギー源を作ることに盛んに従事しています。そして我々もまた、これまでの発電への依存に対して、自然環

境とハワイとザ・ベイクラブの美しさを保つための手助けとなる、いくつかの簡単な方法があります。それは我々の光熱費の削減の手助けにも繋がります。

皆様にもご協力いただけることは何でしょうか？

空調

通常、ハワイの気温は通年通して穏やかで快適です。そして大抵常に心地よい熱帯の貿易風が吹いています。エアコンへの依存を減らすためにもスライディングドアと窓を開けて換気を行い、天井のファンを回して、そよ風を利用してみませんか？もしエアコンをご利用するのであれば、ハワイアン・エレクトリック・カンパニー (HELCO電力会社) では78度 (もしくは部屋に不在の場合はそれより高温) への温度設定を推奨しています。バケーションを快適にお過ごしいただくことは大切なことですが、是非お試しください。皆さんにとって意外な驚きを得られるかもしれません。

照明

部屋に不在の場合、電気をつけたまま出かけるのはエネルギーの無駄使いです。ビーチに出かける前に必ず全ての照明や電気機器を消したことをご確認ください。

洗濯

1週間の滞在中に一度の清掃に加え、室内のランドリー施設がご利用いただけますが、洗濯と乾燥には多くの電気を使います。もし室内で洗濯機/乾燥機をご利用いただく場合は、機器を使用する代わりにビーチタオルを広げて室内乾燥を行なうことを今一度お試しください。毎回少しばかりでも省エネにつながります。

維持管理

ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブは、毒物不使用のクリーニング製品、省エネランドリー設備、敷地内の電動カート、その他いろいろな対応を通して、持続性と環境への責務を強く約束します。標準電球からより効率的な白熱電球への変更やエネルギーを抑えた水路への置き換えなどを含めた最近のデザインのアップグレードは、エネルギーの効率を改善し、管理経費を低く抑えました。



地域社会への奉仕活動

多くのゲストは各地域で数多くの食を楽しみますが、滞在中に得た食べ物や必需品を全て消費するとは限りません。方針により、スタッフは部屋に残されるいかなる冷蔵された物や開封された消耗品でも処分しなければなりません。もし地域の慈善団体に寄付できる食材品がお残りの場合は、フロントデスクまでお知らせください。これらが必要とする人々を助け、無駄を還元してください。

もし我々の環境をヘルプできるアイデアをお持ちの際は是非お知らせください。

Mahalo for your Kokua (皆様のご協力に感謝申し上げます)



Aloha No! (心からのご挨拶)!

2011年1月3日より、2012年の第1週から50週までのホームウィーク予約のリクエストの確認を開始しています。この2年間のカレンダー予約枠は、ハイシーズン月である1月から3月の間にご旅行する方に特に有利です。

この時期までには、大抵のオーナー様はザ・ベイクラブのホームに戻るかどうか、おそらくご存知であることでしょう。ホームに戻る予定ではないオーナー様、もしくは2011年ホームウィークをご利用いただく方は、下記にご留意ください。

- ・ **ヒルトン・グランド・バケーションズ・クラブメンバー:** 繰り越しオプションに関してはフリーダイヤル**0120-805-811**、日本国外・携帯電話から**03-5321-7151**までお問い合わせください。また、hgclub.comをご覧ください。
- ・ **RCIメンバー:** 2011年の週をRCIへ預け入れる場合は、直接オーナーサービス**(808) 886-4538**までFAXにて、筆記によるリクエストでお手続きください。

タイムシェア・オーナー週は使用年以内にご利用いただかなければなりません。ご自身がお持ちの週やヒルトン・グランド・バケーションズのクラブポイント使用の失効を防ぐためには、現在の年の締め切りは2011年12月31日であることに留意ください。

ご予約、もしくはご自身のオーナーシップに関してご質問等ございましたら、フリーダイヤル**0120-805-811**、日本国外・携帯電話から**03-5321-7151**までお問い合わせください。営業時間は月曜から土曜までの午前9時から午後6時までとなります(日曜、祝日は休業)。

Aloha a Hui Hou! (さようなら、また会える日まで)

その他の インフォメーションについて

ザ・ベイクラブに関する質問およびご意見がございましたら、皆様の協会の理事会メンバーまでご連絡ください。

理事会:



ロバート・アイルランド (Robert Ireland)

理事長

(720) 870-0585 (自宅)
ireland76@comcast.net



グラント・イトウ (Grant Ito)

副理事長

(808) 522-1431 (勤務先)
gito@lava.net



ラッセル・マルコスキー (Russell Malkoske)

秘書

(204) 661-0526 (自宅)
(204) 233-8844 x22 (勤務先)
rmalkoske@qa-adjusting.ca



ジェームズ・デズモンド (James Desmond)

書記/会計

(831) 438-7976 (自宅)
(408) 282-0762 (勤務先)
desmond0301@comcast.net



ディブ・クリステンセン (Dave Christensen)

ディレクター

(360) 676-4800 (勤務先)
cdm@masterplanning.com



*Waikoloa
Beach Resort*

69 - 450 Waikoloa Beach Drive
Waikoloa, HI 96738

理事会役員候補者の募集

ベイクラブ・オーナーの皆様へ

今年はザ・ベイクラブ・バケーション・オーナーズ協会理事会で3年間任期を務めるための役員が1名選出されます。もし立候補をお考えの方は、ザ・ベイクラブのウェブサイト、<http://thebayclub.hgvc.com> へアクセスいただき「News」のリンクをクリックの上、「理事会役員立候補者届出書 (Board of Directors Candidate Form)」を選択の上、用紙を印刷してご記入ください。立候補のお申し込みを確実にしていただくためにも、2011年8月26日までに用紙を(407) 722-3242までFAXいただくか、ams@hgvc.com 宛にEメールにて送付下さい。もしくは、ビクトリア・ペレス (Victoria Perez) : (407) 722-3157 宛に電話にて用紙をご請求ください。

理事会役員立候補届出書は、全てのオーナー皆様の指名委員によって検討され、次回選挙に向け最も適任とされる候補者が選出されます。選挙結果は2011年11月16日のザ・ベイクラブ・オーナーズ協会の年次オーナーズ会議にて発表される予定です。総支配人からのお知らせや議題、代理投票/投票についてなど年次オーナーズ会議の詳しい情報は、会議の約30日前に郵送されます。ザ・ベイクラブ・バケーション・オーナーズ協会をご支援頂いただき、誠にありがとうございます。

マハロ!

